

Informacja Produktowa

SAPHIRA 5 | 3

Saphira jest kompletną rodziną niezwykle zaawansowanych aparatów słuchowych stosowanych do korekcji niedosłuchów w zakresie od małego do głębokiego. W swoim segmencie cenowym Saphira oferuje pakiet funkcji i możliwości, które są niedostępne w innych aparatach tej klasy. Aparaty Saphira są dostępne również w postaci modelu Pico RITE, IIC,

“mocnych” modeli wewnątrzusznych oraz CIC z funkcjami bezprzewodowymi. Saphira oferuje również przetwarzanie Audio Efficiency™, w tym Speech Cue Priority™, Frequency Composition™, program “Muzyka na Żywo” oraz “Kino”, jak i możliwość programowania bezprzewodowego.

BTE



SA 5|3
CPx/CP

SA 5|3
N

SA 5|3
NR

SA 5|3
PR

ITE



SA 5|3
ITEPD/ITED

SA 5|3
ITCPD/ITCD

SA 5|3
ITC

SA 5|3
CICP

SA 5|3
CICx/CIC

SA 5
IIC

Audio Efficiency™

Zrozumiałość mowy

- ChannelFree™
- Speech Cue Priority™
- Frequency Composition™

Komfort

- Adaptacyjna Redukcja Sprzężeń Plus
- Adaptacyjna Redukcja Hałasu Plus
- Redukcja Hałasów Transjentowych*
- Koordynacja Dwuuszna

Funkcjonalność

- Programy “Muzyka na Żywo”* oraz “Kino”*
- Funkcje bezprzewodowe
- Dopasowanie ukierunkowane na cechy języka
- REMfit™

Informacje dodatkowe

Właściwości techniczne

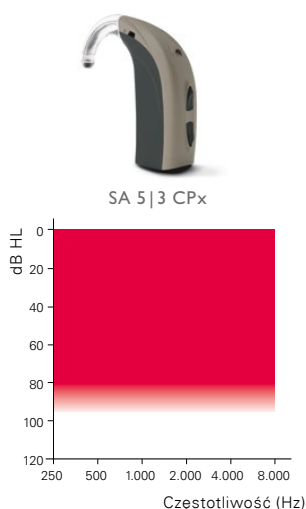
- Cyfrowe przetwarzanie sygnału do 8 kHz
- Program “Zróżnicowane otoczenie”
- Menadżer Cichych Dźwięków
- Funkcja AutoTelephone
- Cewka indukcyjna
- Obudowa hydrofobiczna dla BTE
- Ochrona przez kurzem i wilgocią dla BTE
 - IP58 dla CPx, CP, PR
 - IP57 dla N, NR

Personalizacja

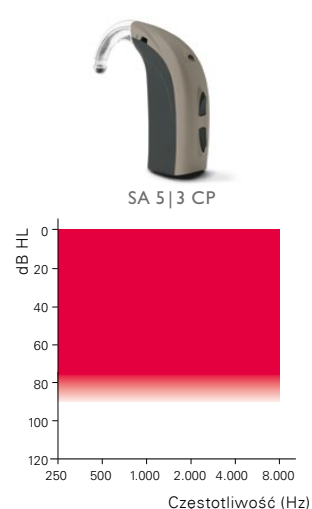
- Data Logging
- Data Learning*
- Wybór 15 opcji programów słuchowych
- Do 4 miejsc pamięci na programy słuchowe
- DAI/FM adapter dla CPx/CP

* Tylko Saphira 5

COMPACT POWER PLUS



COMPACT POWER

SPRZĘGACZ 2CM³

SZTUCZNE UCHO

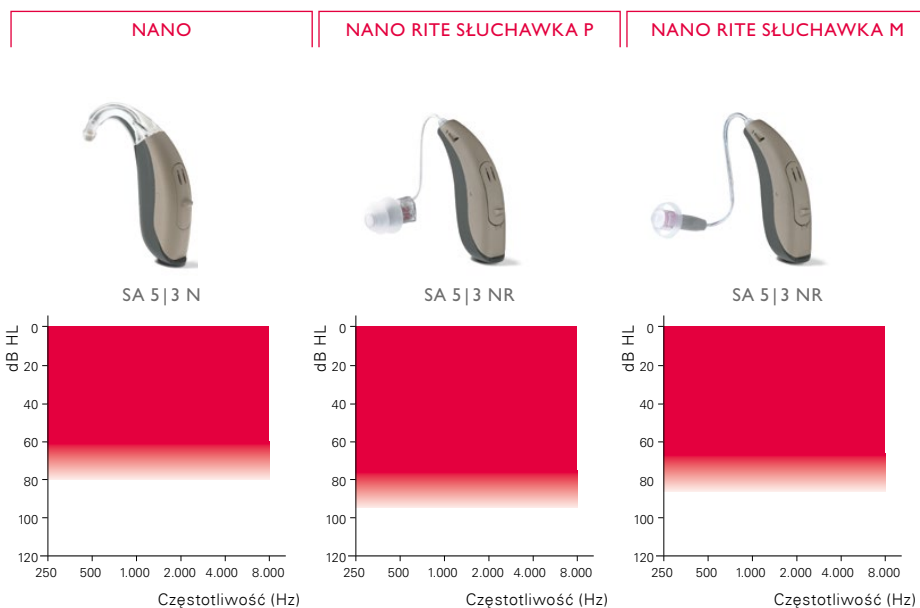
	CPx	CP	CPx	CP
OSPL 90, maks. (dB SPL)	132**	128	137**	134**
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	127	122	135**	127
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	123	119	–	–
Full-On Gain, maks. (dB)	71	61	77	67
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	65	55	73	60
HFA Full-On Gain (dB)	59	53	–	–
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	47	41	60	52
Przełącznik programów	●	●	●	●
Regulacja głośności	●	●	●	●
Cewka telefoniczna	●	●	●	●
AutoTelephone	●	●	●	●
Łącze FM	○	○	○	○
Łącze DAI	○	○	○	○
Bateria	13		13	
Rożek	●	●	●	●
Dźwiękowody Spira Flex 0.9/1.3	○	○	○	○
Mikrofon	dual omni	kierunkowy	dual omni	kierunkowy
Pilot zdalnego sterowania RC-N	○	○	○	○
SoundGate 3 (Bluetooth®)	○	○	○	○
Mikrofon SoundGate	○	○	○	○
Adapter TV 2	○	○	○	○
Adapter Telefoniczny 2	○	○	○	○

● standard ○ opcja

"2 cm³" odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. "Sztuczne ucho" odnosi się do normy IEC 60318-4:2010.

Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

** Należy zachować szczególną ostrożność przy dopasowywaniu aparatu, którego maksymalny poziom wyjściowy może przekroczyć 132 dB SPL (IEC 60318-4) ponieważ istnieje wówczas ryzyko dalszego uszkodzenia słuchu użytkownika aparatu.



	SPRZĘGACZ 2CM³			SZTUCZNE UCHO		
	N	NR		N	NR	
		SŁUCHAWKA P	SŁUCHAWKA M		SŁUCHAWKA P	SŁUCHAWKA M
OSPL 90, maks. (dB SPL)	122	123	109	128	132**	120
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	122	122	105	127	131	114
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	115	119	106	–	–	–
Full-On Gain, maks. (dB)	49	64	49	55	73	60
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	48	61	44	54	69	52
HFA Full-On Gain (dB)	42	58	44	–	–	–
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	36	43	29	47	54	37
Przełącznik programów	●***	●***		●***	●***	
Regulacja głośności	***	***		***	***	
Cewka telefoniczna	–	●		–	●	
AutoTelephone	–	●		–	●	
Łącze FM	–	–		–	–	
Łącze DAI	–	–		–	–	
Bateria	312			312		
Rożek	○	n.d.		○	n.d.	
Dźwiękowody Spira Flex 0.9/1.3	●	n.d.		●	n.d.	
Mikrofon	kierunkowy	kierunkowy		kierunkowy	kierunkowy	
Pilot zdalnego sterowania RC-N	○	○		○	○	
SoundGate 3 (Bluetooth®)	○	○		○	○	
Mikrofon SoundGate	○	○		○	○	
Adapter TV 2	○	○		○	○	
Adapter Telefoniczny 2	○	○		○	○	
					● standard	○ opcja

● standard ○ opcja

"2 cm³" odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. "Sztuczne ucho" odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

** Należy zachować szczególną ostrożność przy dopasowywaniu aparatu, którego maksymalny poziom wyjściowy może przekroczyć 132 dB SPL (IEC 60318-4) ponieważ istnieje wówczas ryzyko dalszego uszkodzenia słuchu użytkownika aparatu.

*** Możliwa jest również regulacja głośności za pomocą przycisku funkcyjnego (przełącznika programów).

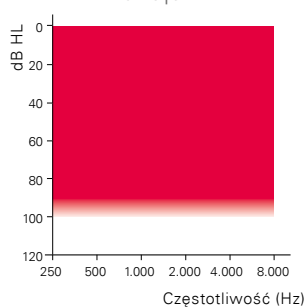
PICO RITE SŁUCHAWKA 100

PICO RITE SŁUCHAWKA 85

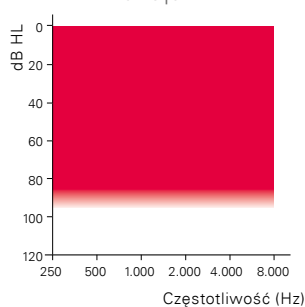
PICO RITE SŁUCHAWKA 60



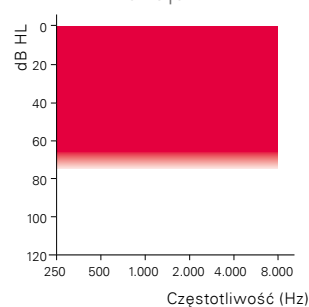
SA 5 | 3 PR



SA 5 | 3 PR



SA 5 | 3 PR

SPRZĘGACZ 2CM³

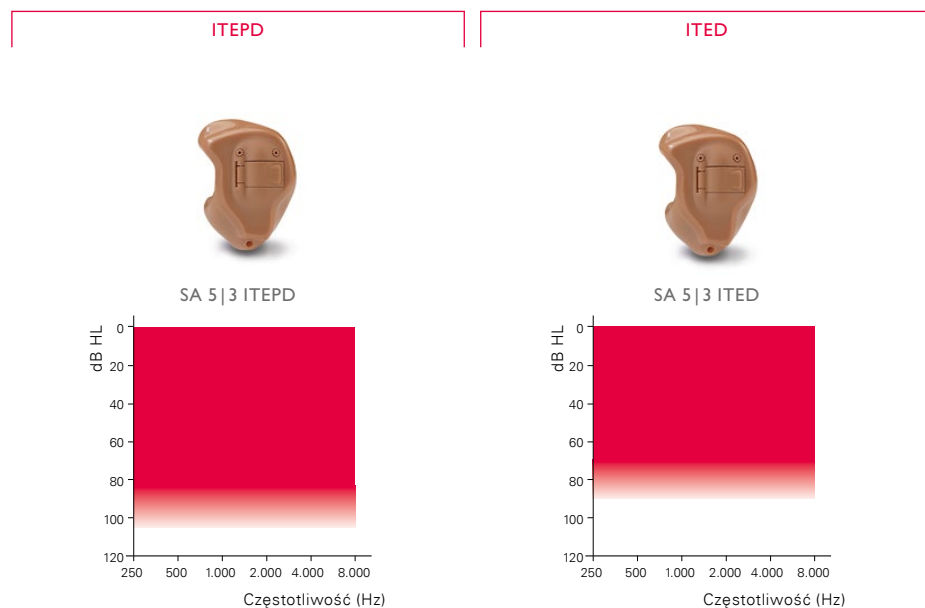
SZTUCZNE UCHO

	SŁUCHAWKA 100	SŁUCHAWKA 85	SŁUCHAWKA 60	SŁUCHAWKA 100	SŁUCHAWKA 85	SŁUCHAWKA 60
OSPL 90, maks. (dB SPL)	123	116	109	131	125	118
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	122	111	104	129	119	112
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	119	111	104	–	–	–
Full-On Gain, maks. (dB)	64	55	47	73	65	58
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	62	50	43	69	58	51
HFA Full-On Gain (dB)	59	51	44	–	–	–
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	44	35	28	55	44	37
Przełącznik programów		○***			○***	
Regulacja głośności		***			***	
Cewka telefoniczna		–			–	
AutoTelephone		●			●	
Łącze FM	–	–	–	–	–	–
Łącze DAI	–	–	–	–	–	–
Bateria		312			312	
Rożek		n.d.			n.d.	
Dźwiękowody Spira Flex 0.9/1.3		n.d.			n.d.	
Mikrofon		kierunkowy			kierunkowy	
Pilot zdalnego sterowania RC-N		○			○	
SoundGate 3 (Bluetooth®)		○			○	
Mikrofon SoundGate		○			○	
Adapter TV 2		○			○	
Adapter Telefoniczny 2		○			○	

● standard ○ opcja

"2 cm³" odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. "Sztuczne ucho" odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

*** Możliwa jest również regulacja głośności za pomocą przycisku funkcyjnego (przełącznika programów).



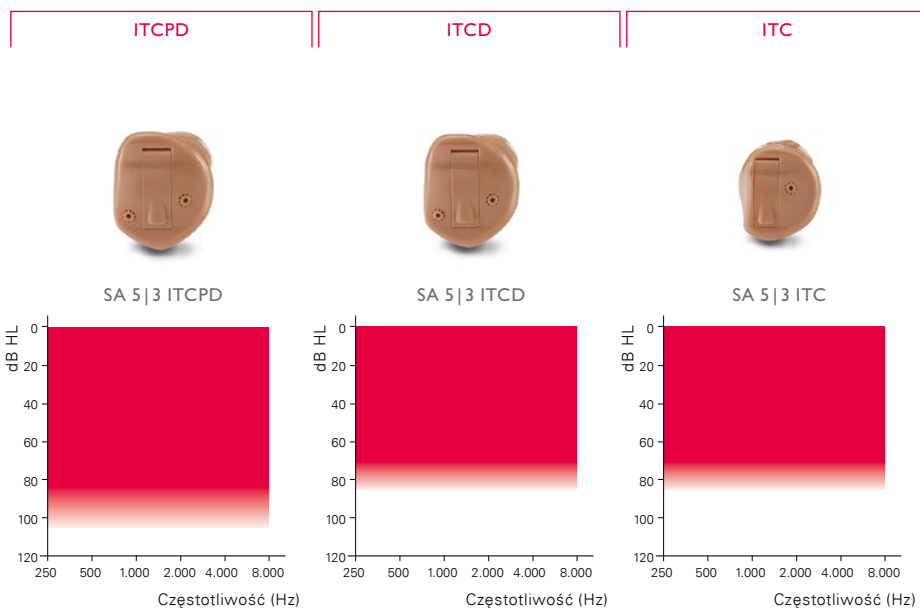
	SPRZĘGACZ 2CM ³		SZTUCZNE UCHO	
	ITEPD	ITED	ITEPD	ITED
OSPL 90, maks. (dB SPL)	126	121	134**	129
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	123	114	129	121
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	121	115	–	–
Full-On Gain, maks. (dB)	62	51	69	60
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	57	46	64	54
HFA Full-On Gain (dB)	55	47	–	–
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	43	38	54	47
Przełącznik programów	○***	○***	○***	○***
Regulacja głośności	***	***	***	***
Cewka telefoniczna	○	○	○	○
AutoTelephone	○	○	○	○
Bateria	13		13	
Mikrofon	kierunkowy		kierunkowy	
Pilot zdalnego sterowania RC-N	○	○	○	○
SoundGate 3 (Bluetooth®)	○	○	○	○
Mikrofon SoundGate	○	○	○	○
Adapter TV 2	○	○	○	○
Adapter Telefoniczny 2	○	○	○	○

○ opcja

"2 cm³" odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. "Sztuczne ucho" odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

** Należy zachować szczególną ostrożność przy dopasowywaniu aparatu, którego maksymalny poziom wyjściowy może przekroczyć 132 dB SPL (IEC 60318-4) ponieważ istnieje wówczas ryzyko dalszego uszkodzenia słuchu użytkownika aparatu.

*** Możliwa jest również regulacja głośności za pomocą przycisku funkcyjnego (przełącznika programów).



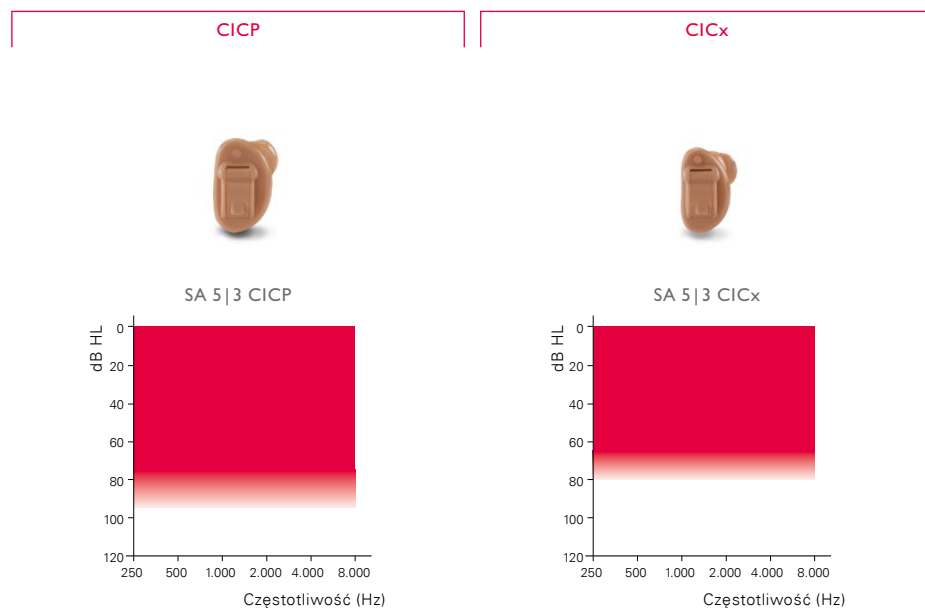
	SPRZĘGACZ 2CM ³			SZTUCZNE UCHO		
	ITCPD	ITCD	ITC	ITCPD	ITCD	ITC
OSPL 90, maks. (dB SPL)	126	118	118	134**	128	128
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	123	111	111	129	119	119
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	121	113	113	–	–	–
Full-On Gain, maks. (dB)	62	50	50	69	60	60
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	57	39	40	64	48	49
HFA Full-On Gain (dB)	55	43	43	–	–	–
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	43	35	35	54	41	42
Przełącznik programów	○***	○***	○	○***	○***	○
Regulacja głośności	***	***	○	***	***	○
Cewka telefoniczna	○	○	○	○	○	○
AutoTelephone	○	○	○	○	○	○
Bateria	312			312		
Mikrofon	kierunkowy	kierunkowy	wszech.	kierunkowy	kierunkowy	wszech.
Pilot zdalnego sterowania RC-N	○	○	–	○	○	–
SoundGate 3 (Bluetooth®)	○	○	–	○	○	–
Mikrofon SoundGate	○	○	–	○	○	–
Adapter TV 2	○	○	–	○	○	–
Adapter Telefoniczny 2	○	○	–	○	○	–

○ opcja

"2 cm³" odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. "Sztuczne ucho" odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

** Należy zachować szczególną ostrożność przy dopasowywaniu aparatu, którego maksymalny poziom wyjściowy może przekroczyć 132 dB SPL (IEC 60318-4) ponieważ istnieje wówczas ryzyko dalszego uszkodzenia słuchu użytkownika aparatu.

*** Możliwa jest również regulacja głośności za pomocą przycisku funkcyjnego (przełącznika programów).

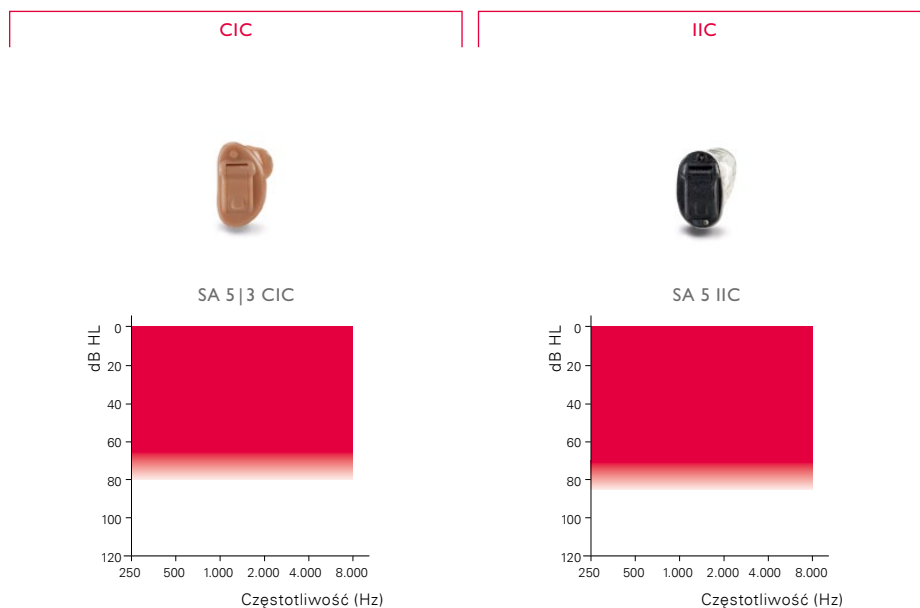


	SPRZĘGACZ 2CM ³		SZTUCZNE UCHO	
	CICP	CICx	CICP	CICx
OSPL 90, maks. (dB SPL)	116	109	125	119
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	110	101	117	108
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	111	102	–	–
Full-On Gain, maks. (dB)	47	42	57	52
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	41	32	49	40
HFA Full-On Gain (dB)	43	34	–	–
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	33	24	42	34
Przełącznik programów	○***	○***	○***	○***
Regulacja głośności	***	***	***	***
Cewka telefoniczna	–	–	–	–
AutoTelephone	–	–	–	–
Bateria	10		10	
Mikrofon	wszech.		wszech.	
Pilot zdalnego sterowania RC-N	○	○	○	○
SoundGate 3 (Bluetooth®)	○	○	○	○
Mikrofon SoundGate	○	○	○	○
Adapter TV 2	○	○	○	○
Adapter Telefoniczny 2	○	○	○	○

○ opcja

“2 cm³” odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. “Sztuczne ucho” odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

*** Możliwa jest również regulacja głośności za pomocą przycisku funkcyjnego (przełącznika programów).



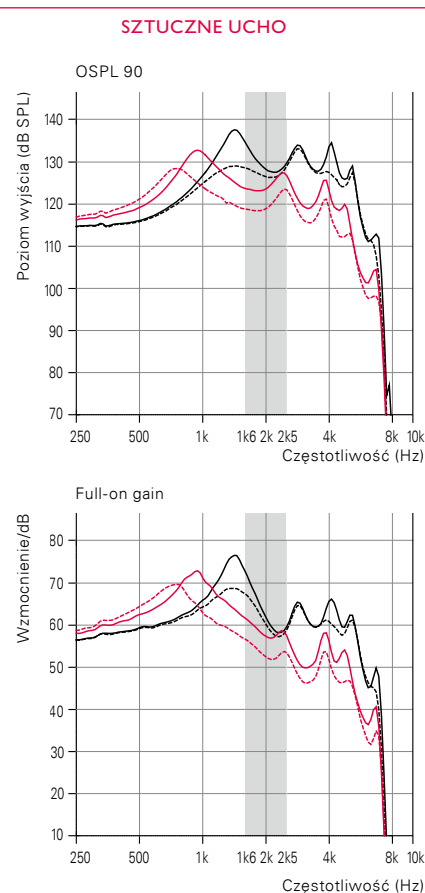
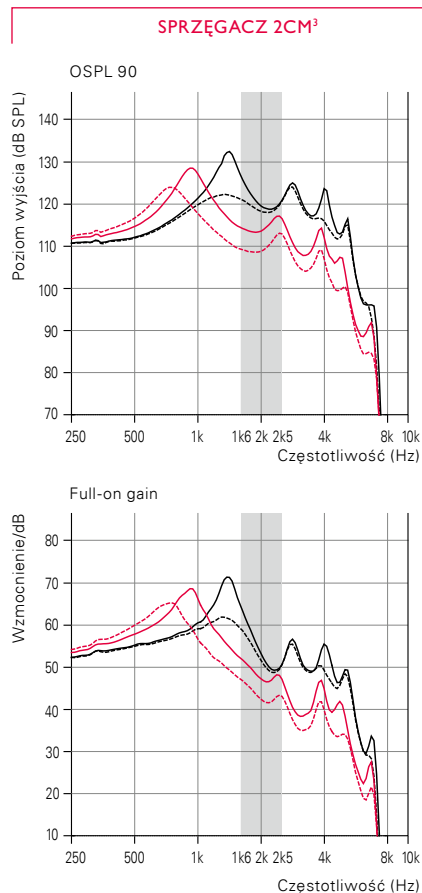
	SPRZĘGACZ 2CM ³		SZTUCZNE UCHO	
	CIC	IIC	CIC	IIC
OSPL 90, maks. (dB SPL)	108	109	118	119
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	100	100	108	108
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	101	101	–	–
Full-On Gain, maks. (dB)	41	35	51	46
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	31	31	40	39
HFA Full-On Gain (dB)	33	33	–	–
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	22	24	33	32
Przełącznik programów	O	–	O	–
Regulacja głośności	–	–	–	–
Cewka telefoniczna	–	–	–	–
AutoTelephone	–	–	–	–
Bateria	10		10	
Mikrofon	wszech.		wszech.	
Pilot zdalnego sterowania RC-N	–	–	–	–
SoundGate 3 (Bluetooth®)	–	–	–	–
Mikrofon SoundGate	–	–	–	–
Adapter TV 2	–	–	–	–
Adapter Telefoniczny 2	–	–	–	–

O opcja

SAPHIRA 5|3 COMPACT POWER PLUS



— Pomiar z rożkiem bez filtra
 - - - Pomiar z rożkiem z filtrem
 — Pomiar dla dźwiękowodu 1,3 mm
 - - - Pomiar dla dźwiękowodu 0,9 mm



	SPRZĘGACZ 2CM³			SZTUCZNE UCHO		
	ROŻEK	SPIRA FLEX 1.3	SPIRA FLEX 0.9	ROŻEK	SPIRA FLEX 1.3	SPIRA FLEX 0.9
OSPL 90, maks. (dB SPL)	132**	128	124	137**	133**	128
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	127	114	109	135**	124	119
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	123	119	113	—	—	—
Full-On Gain, maks. (dB)	71	69	65	77	73	69
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	65	52	47	73	62	57
HFA Full-On Gain (dB)	59	55	49	—	—	—
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	47	44	38	60	49	44
Prąd średni (mA)	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1
Prąd operacyjny (mA)	1.6	1.6	1.6	1.2	1.2	1.2
Bateria		13			13	
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<5/<4/<2	<4/<2/<2	<2/<2/<2	<6/<5/<2	<4/<2/<2	<2/<2/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	100 – 5600	100 – 5200	100 – 5500	—	—	—
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	21	19	22	14	19	20
Cewka 1 mA /m 1600 Hz, IEC (dB SPL)	93	80	74	102	89	84
Cewka HFA SPLITS (dB SPL)	100	95	90	—	—	—

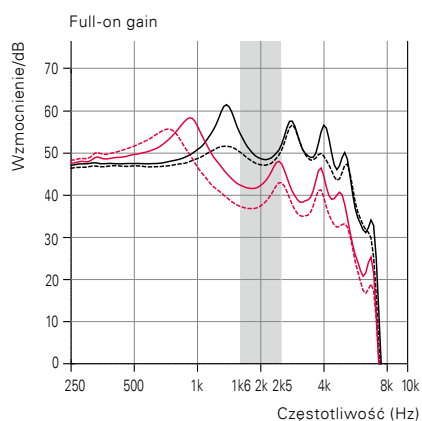
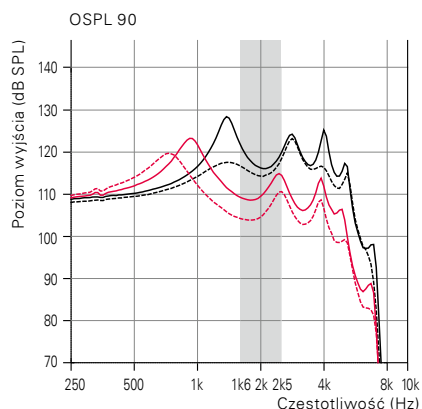
¹⁾ Pomiar dla ekspansji dynamiki, standardowe ustawienia analizatora aparatów słuchowych.

"2 cm³" odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. "Sztuczne ucho" odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

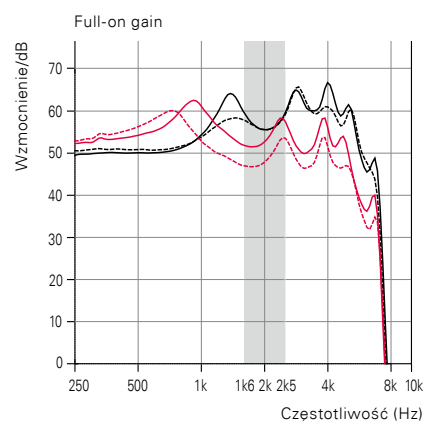
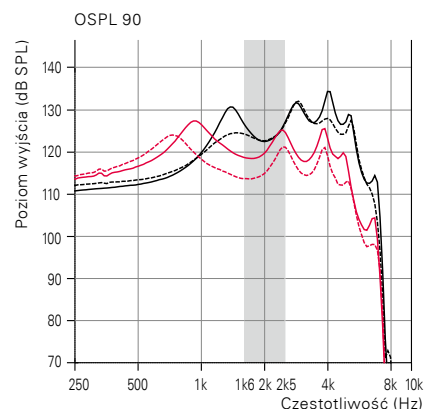
** Należy zachować szczególną ostrożność przy dopasowywaniu aparatu, którego maksymalny poziom wyjściowy może przekroczyć 132 dB SPL (IEC 60318-4) ponieważ istnieje wówczas ryzyko dalszego uszkodzenia słuchu użytkownika aparatu.

SA 5|3 CP
RożekSA 5|3 CP
Spira Flex 1.3SA 5|3 CP
Spira Flex 0.9

- Pomiar z rożkiem bez filtra
- - - Pomiar z rożkiem z filtrem
- Pomiar dla dźwiękowodu 1,3 mm
- - - Pomiar dla dźwiękowodu 0,9 mm

SPRZĘGACZ 2CM³

SZTUCZNE UCHO

SPRZĘGACZ 2CM³

	ROŻEK	SPIRA FLEX 1.3	SPIRA FLEX 0.9
OSPL 90, maks. (dB SPL)	128	123	120
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	122	109	104
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	119	115	109
Full-On Gain, maks. (dB)	61	58	56
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	55	42	37
HFA Full-On Gain (dB)	53	49	42
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	41	37	31
Prąd średni (mA)	1.1	1.1	1.1
Prąd operacyjny (mA)	1.2	1.2	1.2
Bateria		13	
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	100 – 6100	100 – 5500	100 – 5800
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	21	17	20
Cewka 1 mA / m 1600 Hz, IEC (dB SPL)	83	70	65
Cewka HFA SPLITS (dB SPL)	90	92	87

SZTUCZNE UCHO

	ROŻEK	SPIRA FLEX 1.3	SPIRA FLEX 0.9
OSPL 90, maks. (dB SPL)	134**	127	124
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	127	119	114
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	—	—	—
Full-On Gain, maks. (dB)	67	62	60
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	60	52	47
HFA Full-On Gain (dB)	—	—	—
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	52	44	39
Prąd średni (mA)	1.1	1.1	1.1
Prąd operacyjny (mA)	1.2	1.2	1.2
Bateria		13	
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<4/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	—	—	—
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	20	22	23
Cewka 1 mA / m 1600 Hz, IEC (dB SPL)	92	80	75
Cewka HFA SPLITS (dB SPL)	—	—	—

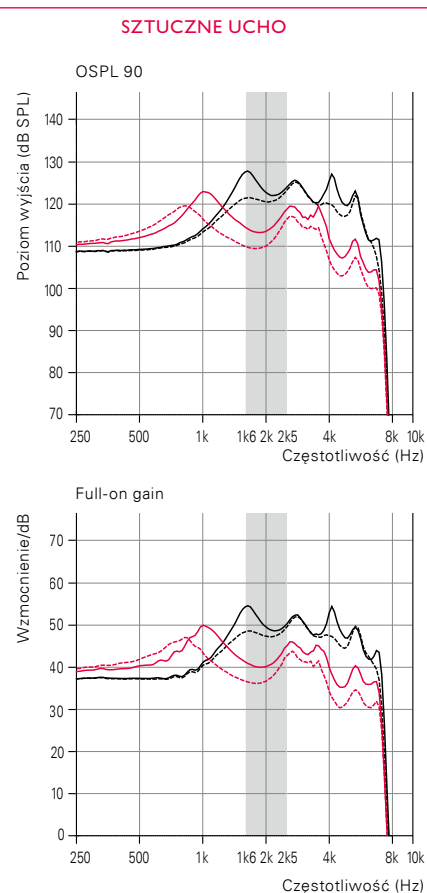
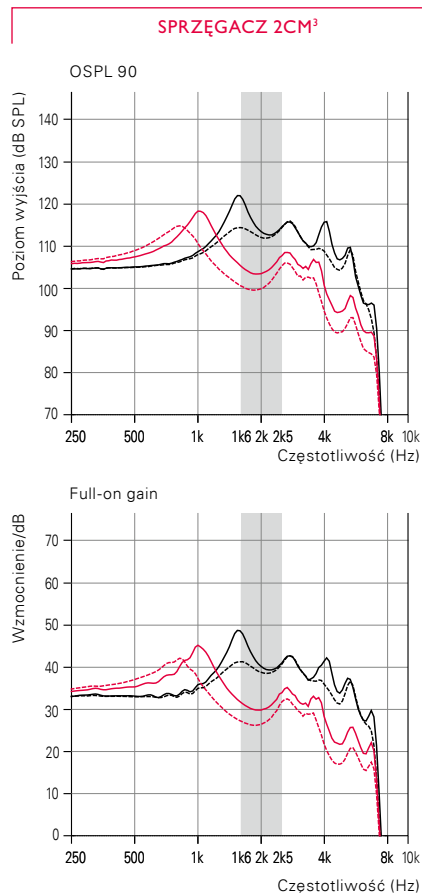
¹⁾ Pomiar dla ekspansji dynamiki, standardowe ustawienia analizatora aparatów słuchowych.

"2 cm³" odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. "Sztuczne ucho" odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 / A1:1994, IEC 60118-1 / A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

** Należy zachować szczególną ostrożność przy dopasowywaniu aparatu, którego maksymalny poziom wyjściowy może przekroczyć 132 dB SPL (IEC 60318-4) ponieważ istnieje wówczas ryzyko dalszego uszkodzenia słuchu użytkownika aparatu.



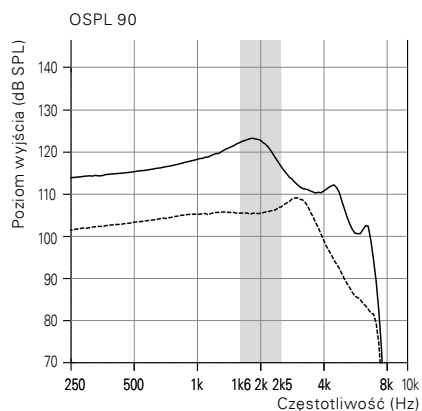
— Pomiar z rożkiem bez filtra
 - - - Pomiar z rożkiem z filtrem
 — Pomiar dla dźwiękowodu 1,3 mm
 - - - Pomiar dla dźwiękowodu 0,9 mm



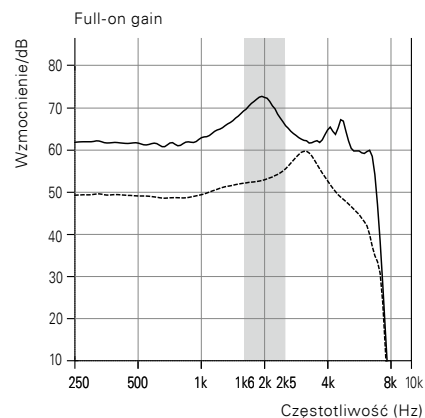
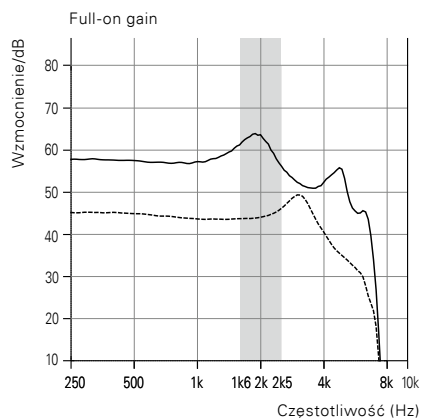
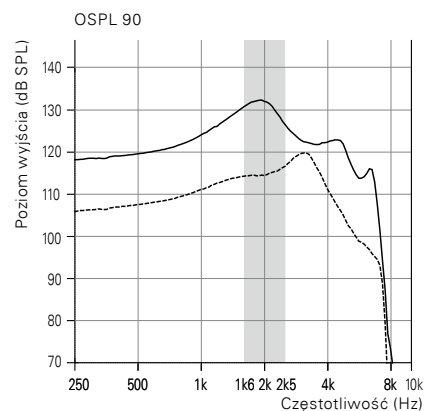
	SPRZĘGACZ 2CM ³			SZTUCZNE UCHO		
	ROŻEK	SPIRA FLEX 1.3	SPIRA FLEX 0.9	ROŻEK	SPIRA FLEX 1.3	SPIRA FLEX 0.9
OSPL 90, maks. (dB SPL)	122	118	115	128	123	119
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	122	105	101	127	114	110
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	115	110	105	—	—	—
Full-On Gain, maks. (dB)	49	46	42	55	50	47
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	48	32	27	54	41	36
HFA Full-On Gain (dB)	42	37	32	—	—	—
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	36	31	26	47	34	30
Prąd średni (mA)	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1
Prąd operacyjny (mA)	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1
Bateria	312			312		
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<3/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	100 – 7100	100 – 7100	100 – 7100	—	—	—
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	15	14	15	12	18	20

¹⁾ Pomiar dla ekspansji dynamiki, standardowe ustawienia analizatora aparatów słuchowych.

“2 cm³” odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. “Sztuczne ucho” odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

SPRZĘGACZ 2CM³

SZTUCZNE UCHO



— Pomiary ze słuchawką P
- - - Pomiary ze słuchawką M

SPRZĘGACZ 2CM³

	SŁUCHAWKA P	SŁUCHAWKA M
OSPL 90, maks. (dB SPL)	123	109
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	122	105
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	119	106
Full-On Gain, maks. (dB)	64	49
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	61	44
HFA Full-On Gain (dB)	58	44
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	43	29
Prąd średni (mA)	1.1	1.1
Prąd operacyjny (mA)	1.4	1.1
Bateria	312	
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	100 – 6900	100 – 6700
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	16	17
Telecoil 1 mA/m 1600 Hz, IEC (dB SPL)	88	70
Telecoil HFA SPLITS (dB SPL)	89	74

SZTUCZNE UCHO

	SŁUCHAWKA P	SŁUCHAWKA M
OSPL 90, maks. (dB SPL)	132**	120
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	131	114
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	—	—
Full-On Gain, maks. (dB)	73	60
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	69	52
HFA Full-On Gain (dB)	—	—
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	54	37
Prąd średni (mA)	1.1	1.1
Prąd operacyjny (mA)	1.2	1.1
Bateria	312	
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<3/<3/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	—	—
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	14	19
Telecoil 1 mA/m 1600 Hz, IEC (dB SPL)	95	79
Telecoil HFA SPLITS (dB SPL)	—	—

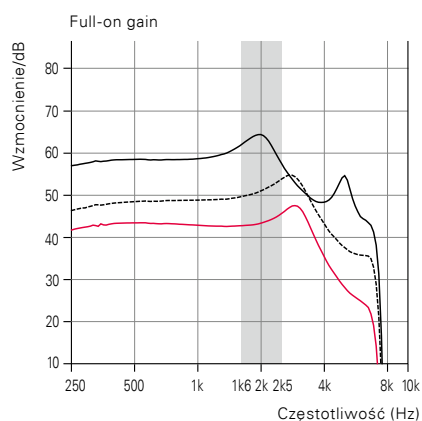
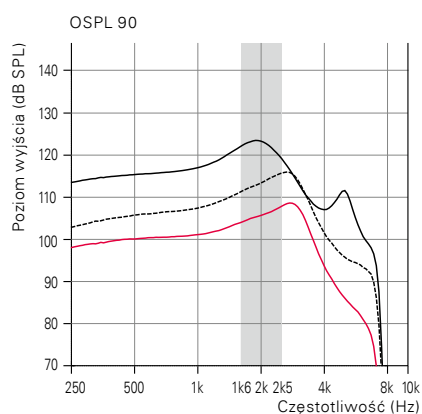
¹⁾ Pomiar dla ekspansji dynamiki, standardowe ustawienia analizatora aparatów słuchowych.

“2 cm³” odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. “Sztuczne ucho” odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

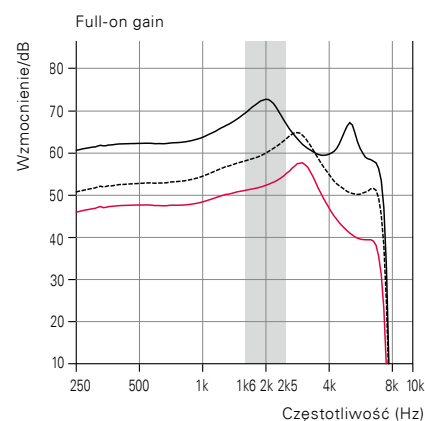
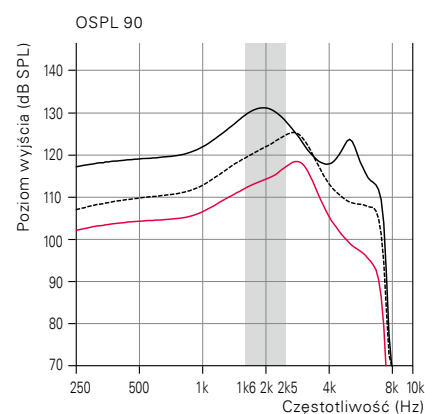
** Należy zachować szczególną ostrożność przy dopasowywaniu aparatu, którego maksymalny poziom wyjściowy może przekroczyć 132 dB SPL (IEC 60318-4) ponieważ istnieje wówczas ryzyko dalszego uszkodzenia słuchu użytkownika aparatu.

SA 5|3 PR
słuchawka 100SA 5|3 PR
słuchawka 85SA 5|3 PR
słuchawka 60

— Pomiar dla słuchawki 100
- - - Pomiar dla słuchawki 85
— Pomiar dla słuchawki 60

SPRZĘGACZ 2CM³

SZTUCZNE UCHO

SPRZĘGACZ 2CM³

SŁUCHAWKA 100 SŁUCHAWKA 85 SŁUCHAWKA 60

OSPL 90, maks. (dB SPL)	123	116	109
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	122	111	104
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	119	111	104
Full-On Gain, maks. (dB)	64	55	47
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	62	50	43
HFA Full-On Gain (dB)	59	51	44
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	44	35	28
Prąd średni (mA)	1.3	1.3	1.2
Prąd operacyjny (mA)	1.6	1.5	1.3
Bateria	312		
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	100 – 7100	100 – 7100	100 – 6500
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	18	18	18

SZTUCZNE UCHO

SŁUCHAWKA 100 SŁUCHAWKA 85 SŁUCHAWKA 60

OSPL 90, maks. (dB SPL)	131	125	118
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	129	119	112
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	—	—	—
Full-On Gain, maks. (dB)	73	65	58
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	69	58	51
HFA Full-On Gain (dB)	—	—	—
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	55	44	37
Prąd średni (mA)	1.3	1.3	1.2
Prąd operacyjny (mA)	1.4	1.3	1.3
Bateria	312		
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<4/<2/<3	<2/<2/<2	<5/<5/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	—	—	—
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	15	19	19

¹⁾ Pomiar dla ekspansji dynamiki, standardowe ustawienia analizatora aparatów słuchowych.

“2 cm³” odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. “Sztuczne ucho” odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

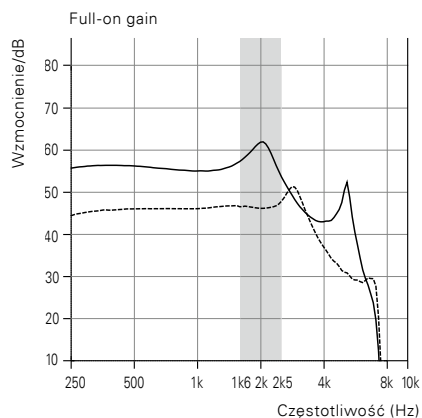
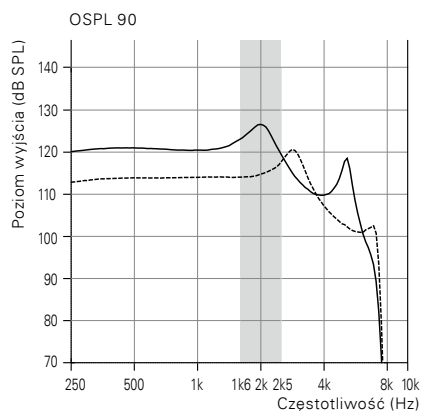


SA 5|3 ITEPD

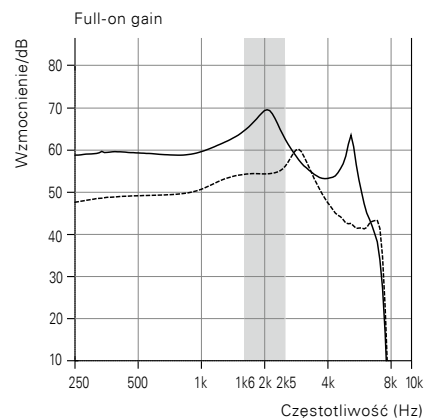
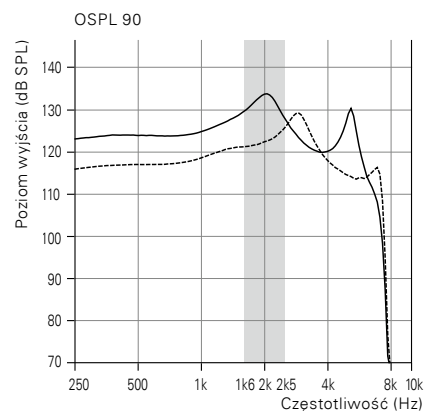


SA 5|3 ITED

— ITEPD
- - - ITED

SPRZĘGACZ 2CM³

SZTUCZNE UCHO

SPRZĘGACZ 2CM³

	ITEPD	ITED
OSPL 90, maks. (dB SPL)	126	121
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	123	114
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	121	115
Full-On Gain, maks. (dB)	62	51
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	57	46
HFA Full-On Gain (dB)	55	47
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	43	38
Prąd średni (mA)	1.2	1.2
Prąd operacyjny (mA)	1.3	1.3
Bateria	13	
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	100 – 6000	100 – 7300
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	19	17
Cewka 1 mA / m 1600 Hz, IEC (dB SPL)	86	78
Cewka HFA SPLITS (dB SPL)	99	95

SZTUCZNE UCHO

	ITEPD	ITED
OSPL 90, maks. (dB SPL)	134**	129
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	129	121
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	–	–
Full-On Gain, maks. (dB)	69	60
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	64	54
HFA Full-On Gain (dB)	–	–
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	54	47
Prąd średni (mA)	1.2	1.2
Prąd operacyjny (mA)	1.3	1.2
Bateria	13	
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	–	–
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	17	18
Cewka 1 mA / m 1600 Hz, IEC (dB SPL)	93	85
Cewka HFA SPLITS (dB SPL)	–	–

¹⁾ Pomiar dla ekspansji dynamiki, standardowe ustawienia analizatora aparatów słuchowych.

“2 cm³” odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. “Sztuczne ucho” odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

** Należy zachować szczególną ostrożność przy dopasowywaniu aparatu, którego maksymalny poziom wyjściowy może przekroczyć 132 dB SPL (IEC 60318-4) ponieważ istnieje wówczas ryzyko dalszego uszkodzenia słuchu użytkownika aparatu.



SA 5 | 3 ITCPD

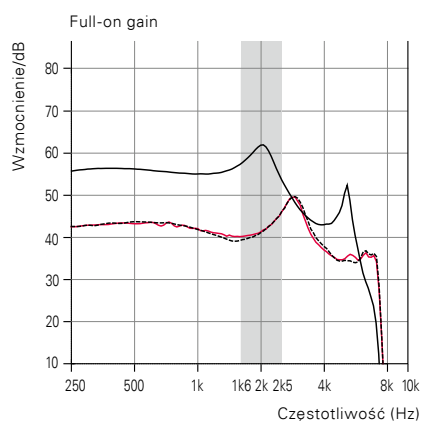
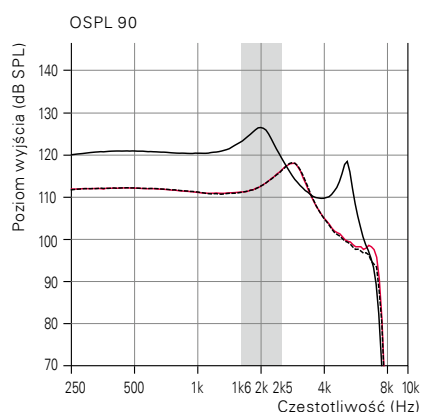


SA 5 | 3 ITCD

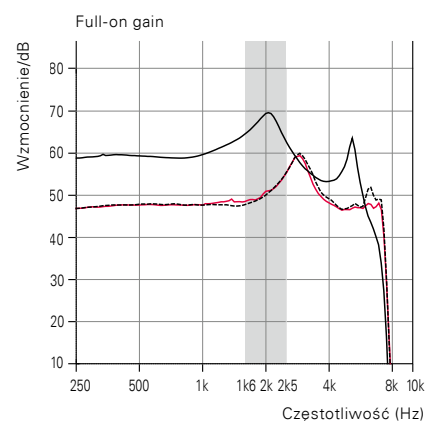
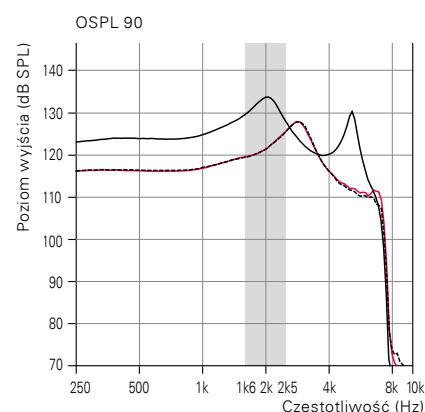


SA 5 | 3 ITC

— ITCPD
- - - ITCD
— ITC

SPRZĘGACZ 2CM³

SZTUCZNE UCHO

SPRZĘGACZ 2CM³

	ITCPD	ITCD	ITC
OSPL 90, maks. (dB SPL)	126	118	118
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	123	111	111
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	121	113	113
Full-On Gain, maks. (dB)	62	50	50
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	57	39	40
HFA Full-On Gain (dB)	55	43	43
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	43	35	35
Prąd średni (mA)	1.2	1.1	0.8
Prąd operacyjny (mA)	1.3	1.2	0.9
Bateria	312		
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	100 – 6000	100 – 7500	100 – 7500
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	19	20	21
Cewka 1 mA /m 1600 Hz, IEC (dB SPL)	86	71	72
Cewka HFA SPLITS (dB SPL)	99	91	91

SZTUCZNE UCHO

	ITCPD	ITCD	ITC
OSPL 90, maks. (dB SPL)	134**	128	128
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	129	119	119
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	–	–	–
Full-On Gain, maks. (dB)	69	60	60
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	64	48	49
HFA Full-On Gain (dB)	–	–	–
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	54	41	42
Prąd średni (mA)	1.2	1.1	0.8
Prąd operacyjny (mA)	1.3	1.1	0.8
Bateria	312		
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	–	–	–
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	17	23	25
Cewka 1 mA /m 1600 Hz, IEC (dB SPL)	93	80	80
Cewka HFA SPLITS (dB SPL)	–	–	–

¹⁾ Pomiar dla ekspansji dynamiki, standardowe ustawienia analizatora aparatów słuchowych.

"2 cm³" odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. "Sztuczne ucho" odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

** Należy zachować szczególną ostrożność przy dopasowywaniu aparatu, którego maksymalny poziom wyjściowy może przekroczyć 132 dB SPL (IEC 60318-4) ponieważ istnieje wówczas ryzyko dalszego uszkodzenia słuchu użytkownika aparatu.

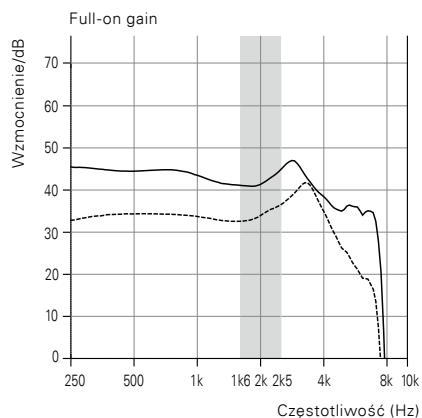
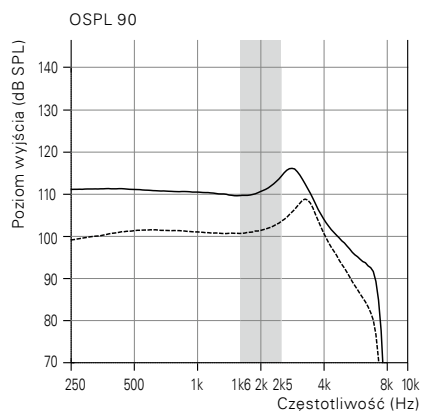


SA 5|3 CICP

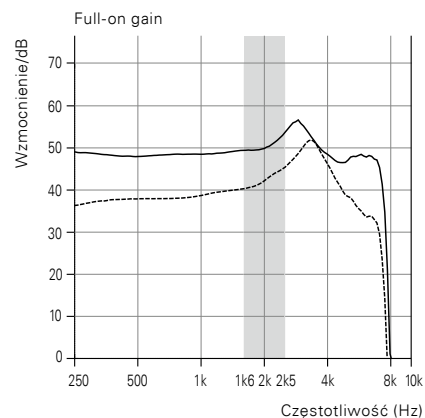
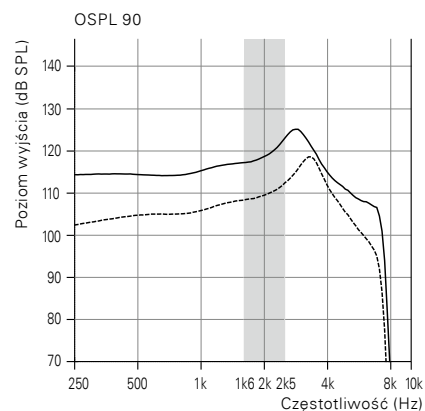


SA 5|3 CICx

— CICP
- - - CICx

SPRZĘGACZ 2CM³

SZTUCZNE UCHO

SPRZĘGACZ 2CM³

	CICP	CICx
OSPL 90, maks. (dB SPL)	116	109
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	110	101
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	111	102
Full-On Gain, maks. (dB)	47	42
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	41	32
HFA Full-On Gain (dB)	43	34
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	33	24
Prąd średni (mA)	1.1	1.1
Prąd operacyjny (mA)	1.2	1.2
Bateria	10	
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	100 – 7500	100 – 7100
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	19	21

SZTUCZNE UCHO

	CICP	CICx
OSPL 90, maks. (dB SPL)	125	119
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	117	108
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	—	—
Full-On Gain, maks. (dB)	57	52
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	49	40
HFA Full-On Gain (dB)	—	—
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	42	34
Prąd średni (mA)	1.1	1.1
Prąd operacyjny (mA)	1.1	1.1
Bateria	10	
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<3/<3/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	—	—
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	21	23

¹⁾ Pomiar dla ekspansji dynamiki, standardowe ustawienia analizatora aparatów słuchowych.

“2 cm³” odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. “Sztuczne ucho” odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

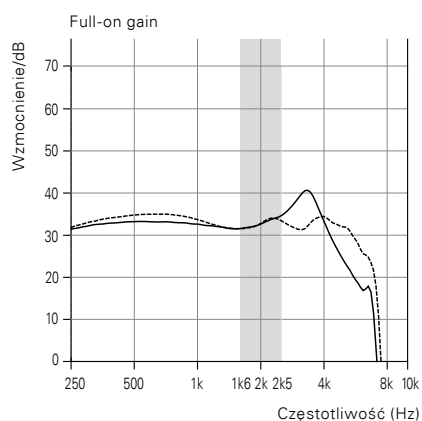
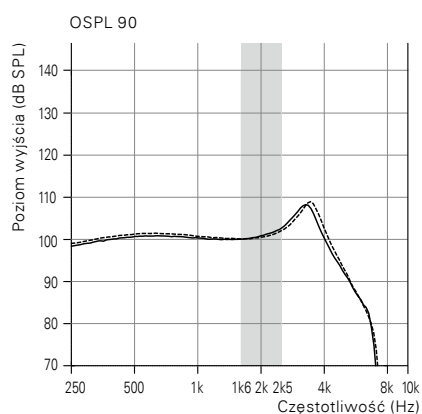


SA 5|3 CIC

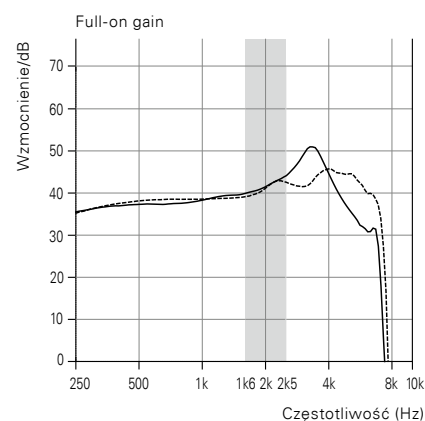
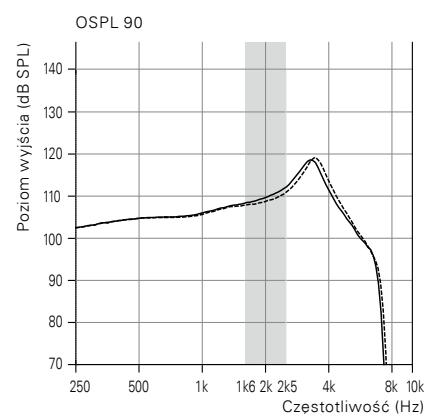


SA 5 IIC

— CIC
- - - IIC

SPRZĘGACZ 2CM³

SZTUCZNE UCHO

SPRZĘGACZ 2CM³

	CIC	IIC
OSPL 90, maks. (dB SPL)	108	109
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	100	100
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	101	101
Full-On Gain, maks. (dB)	41	35
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	31	31
HFA Full-On Gain (dB)	33	33
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	22	24
Prąd średni (mA)	0.7	0.9
Prąd operacyjny (mA)	0.8	1.0
Bateria	10	
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	100 – 6900	100 – 7300
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	22	20

SZTUCZNE UCHO

	CIC	IIC
OSPL 90, maks. (dB SPL)	118	119
OSPL 90, 1600 Hz (dB SPL)	108	108
HFA-OSPL 90 (dB SPL)	–	–
Full-On Gain, maks. (dB)	51	46
Full-On Gain, 1600 Hz (dB)	40	39
HFA Full-On Gain (dB)	–	–
Wzmocnienie pomiarowe odniesienia (dB)	33	32
Prąd średni (mA)	0.7	0.9
Prąd operacyjny (mA)	0.8	1.0
Bateria	10	
Zniekształcenia 500 / 800 / 1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Zakres częstotliwościowy (Hz)	–	–
Ekwiwalentny szum wejściowy ¹⁾ , dB(A)	24	22

¹⁾ Pomiar dla ekspansji dynamiki, standardowe ustawienia analizatora aparatów słuchowych.

"2 cm³" odnosi się do sprzęgacza opisanego w normie IEC 60318-5:2006. "Sztuczne ucho" odnosi się do normy IEC 60318-4:2010. Zastosowano normy IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2009.

DŹWIĘKOWODY ORAZ KOŃCÓWKI DOUSZNE

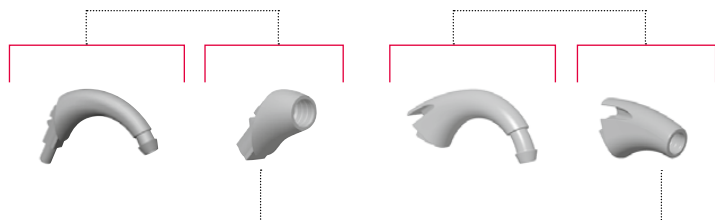
Compact Power BTEs



Nano BTE



Nano RITE



Cienki dźwiękowied 1,3 mm

Cienki dźwiękowied 0,9 mm



SŁUCHAWKA P



SŁUCHAWKA M



Elementy standardowe

Standardowa końcówka "tulipan"



Końcówka Power



Elementy standardowe

Standardowa końcówka otwarta



Standardowa końcówka "tulipan"



Końcówka Power



Elementy indywidualne

Wkładka Power



Elementy indywidualne

Mikro-wkładka



Lite Tip



Elementy indywidualne

Indywidualna wkładka



Indywidualna końcówka



Elementy standardowe

Standardowa końcówka "tulipan"



Końcówka, mała went.



Końcówka Power



Standardowa końcówka otwarta



Końcówka, duża went.



Pico RITE



SŁUCHAWKA 100



Elementy standardowe

Końcówka Bass
(podwójna went.)



Końcówka Bass
(pojedyncza went.)



Końcówka Power



Wkładka Power



SŁUCHAWKA 85



Elementy standardowe

Standardowa
końcówka otwarta



Końcówka Bass
(podwójna went.)



Końcówka Bass
(pojedyncza went.)



Końcówka Power

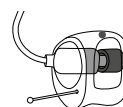


SŁUCHAWKA 60

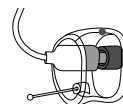


Elementy indywidualne

Mikro-wkładka



Lite Tip

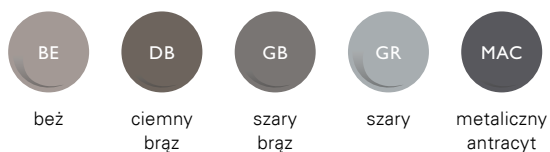


PRZEGLĄD MOŻLIWOŚCI

	SAPHIRA 5	SAPHIRA 3
PRZETWARZANIE DŹWIĘKU		
ChannelFree™	●	●
Speech Cue Priority™	●	●
Frequency Composition™	●	●
Pasmo przenoszenia procesora	8 kHz	8 kHz
KOMFORT UŻYTKOWNIKA		
Adaptacyjna Redukcja Hałasu Plus (ARH Plus)	3 poziomy	2 poziomy
Redukcja Hałasów Transjentowych	●	–
Adaptacyjna Redukcja Sprzężeń Plus	●	●
Monitor Wiatru	●	●
Menadżer Cichych Dźwięków	3 poziomy	2 poziomy
KOORDYNACJA DWUUSZNA		
Zmiana programu, regulacja głośności	●	●
ROZRYWKA		
Program Muzyka na Żywo	●	–
Program Kino	●	–
MIKROFONY		
Stała wszechkierunkowość	●	●
Stała kierunkowość	●	●
Kierunkowość Adaptacyjna	●	●
FUNKCJE DODATKOWE		
Sygnalizacja zmian głośności	●	●
Wyciszenie (za pomocą przycisku)	●	●
Programowalne opóźnienie włączenia	●	●
PERSONALIZACJA		
Opcje programów/miejs w pamięci	15/4	12/4
Data Logging	●	●
Data Learning	●	–
Dopasowanie zorientowane na cechy języka	●	●
REMfit™	●	●
Klient Interaktywny	●	●
ŁĄCZNOŚĆ BEZPRZEWODOWA/ OPCJONALNE AKCESORIA		
Pilot zdalnego sterowania RC-N	●	●
SoundGate 3 (Bluetooth®)	●	●
Mikrofon SoundGate (wymagany SoundGate 3)	●	●
Adapter TV 2 / Telefoniczny 2 (wymagany SoundGate)	●	●
Łączy FM / DAI (tylko modele BTE CP i CPx)	●	●

WARIANTY KOLORYSTYCZNE

Wszystkie modele BTE dostępne są w następujących kombinacjach kolorystycznych:



IIC dostępny jest tylko w kolorze czarnym.



Czarny

Modele wewnętrzne, za wyjątkiem IIC, dostępne są w następujących kolorach:



OKABLOWANIE PROGRAMUJĄCE

Aparaty słuchowe Saphira 5|3 są dopasowywane za pomocą oprogramowania Oasis (wersja 21.0 lub wyższa), które może być zainstalowane w NOAH lub bezpośrednio w systemie MS-Windows. Ponadto, wymagany jeden z interfejsów programujących: HI-PRO, HI-PRO 2, NOAHlink, EXPRESSlink³, FittingLINK lub nEARcom.

System operacyjny

Windows® 8.1, 32/64 bit, wszystkie edycje
Windows® 8, 32/64 bit, wszystkie edycje
Windows® 7, 32/64 bit, wszystkie edycje
Windows® Vista, 32/64 bit, wszystkie edycje
Windows® XP SP3

Noah

Noah 4 (wszystkie wersje)
Noah 4.3 (minimum dla Windows® 8)
Wszystkie wersje Noah 3 (nie zalecane)

PRODUKT	OPIS	NUMER
Przewód programujący, Nr 2 New standard (HI-PRO)	Niebieski, lewy	384-20-033-00
Przewód programujący, Nr 2 New standard (HI-PRO)	Czerwony, prawy	384-20-032-00
Przewód programujący, Nr 2 New standard (NOAHlink)	Niebieski, lewy	384-20-035-00
Przewód programujący, Nr 2 New standard (NOAHlink)	Czerwony, prawy	384-20-034-00
Adaptory programujące	Dla CPx/CP	399-50-640-00
FlexConnect Mini	Dla wszystkich modeli wewnętrznych	117468
FlexConnect	Dla modelu Pico RITE	390-01-180-05

PRODUKT	OPIS	NUMER	
Pilot zdalnego sterowania RC-N	Dyskretna i wygodna zmiana programów słuchowych oraz głośności.	139772	
SoundGate 3 (Bluetooth®)	Bezprzewodowa łączność z zewnętrznymi urządzeniami audio oraz pilot zdalnego sterowania. Posiada wbudowaną cewkę indukcyjną.	144604	
Mikrofon SoundGate	Mikrofon transmitujący sygnał mowy od źródła dźwięku do Użytkownika aparatów słuchowych (wymagany SoundGate 3).	145645	
TV Adapter 2 (Bluetooth®)	Bezprzewodowa transmisja dźwięku z telewizora do aparatów słuchowych (wymagany SoundGate).	127847	
Adapter telefoniczny 2 (Bluetooth®)	Bezprzewodowa łączność z telefonem stacjonarnym (wymagany SoundGate).	124396 (EU) 130976 (JP) 130977 (KR) 130978 (NZ) 130979 (US) 130980 (ZA) 130981 (AU) 130982 (BR) 130983 (CN) 131571 (RU)	
FittingLINK	Urządzenie do całkowicie bezprzewodowego programowania aparatów słuchowych za pomocą PC. Produkt SBO.	144720	
Adapter DAI	Kompatybilny z modelami CP/CPx BTE. Produkt SBO.	147602	
Adapter FM	Kompatybilny z modelami CP/CPx BTE. Produkt SBO.	147435	

PRODUKT	OPIS	NUMER	
Fitting Kit miniFit	Dla modeli Pico RITE. Zawiera słuchawki 60 i 85, końcówki otwarte, końcówki Bass (z podwójną wentylacją) oraz inne narzędzia.	149445	
Zestaw M-speaker	Dla modeli Nano RITE.	119979	
Zestaw P-speaker	Dla modeli Nano RITE.	119978	
Zestaw Spira Flex	Zawiera wszystkie elementy dźwiękowodowe i douszne Spira Flex, w tym końcówki standardowe z wentylacją oraz Power.	890-80-060-00	
Spira Flex – upgrade	Zawiera wszystkie nowe elementy systemu Spira Flex.	122220	

Wytwórca

Szwajcaria

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Phone +41 31 998 15 15
Fax +41 31 998 15 90

Polska

Acustica Sp. z o.o.
ul. Hynka 73A
80-465 Gdańsk
Tel. +48 58 511 08 03
Faks +48 58 511 17 81

SWISS 
Engineering

www.bernafon.com

bernafon 
Your hearing • Our passion